



**Memorandum of Understanding (MoU)  
For Cultural & Scientific Collaboration**

**Between**

**The Ministry of Higher Education and Scientific Research  
In The Republic of Iraq - University of Kerbala**

**And**

**The Ministry of Health and Medical Education  
of Islamic Republic of Iran – Shiraz University of Medical Sciences**

The desire of the **University of Kerbala** represented by **Prof. Dr. Moneer Hameed Tolephih** which represents the first party, and **Shiraz University of Medical Sciences** represented by **Prof. Dr. Mohammad Hadi Imanieh** which represents the second party, in establishing and strengthening scientific and cultural relations between them and taking into consideration the positive relationship between the two institutions and for the purpose of arranging collaborative efforts to secure the common interests between them and cooperating in programs that receive attention and shared experience, and the establishment of specific agreements regarding the exchange of students and lecturers in the field of research cooperation and creative activities as well as other activities under the joint agreement, it was agreed by both parties to sign a memorandum of understanding in accordance with the following items:

## **ARTICLE ONE**

Both contracting parties seek to expand collaboration through:

- 1-Exchanging expertise between the two parties concerned.
- 2-Exchanging visits among faculties of both parties.
- 3-Providing assistance to achieve joint scientific research in various specialties.
- 4-Contributing to holding symposiums, conferences and training academic seminars by both parties.
- 5-Exchanging the contributions of athletic and technical student activities held by both parties.
- 6-Training academic faculties of one party to get acquainted with the higher education standards of the other party.
- 7-Working to sign an agreement between scientific departments of similar specialties in universities and educational institutions of both parties.
- 8-Training undergraduates and postgraduates of both parties.
- 9-Establishing a joint scientific center specialized in achieving researches that both parties are concerned with.
- 10-Exchanging academic curricula in undergraduate and postgraduate studies, scientific researches and educational system.
- 11-The second party shall allocate a number of study opportunities to postgraduate students of the first party. The number of these opportunities shall be fixed and agreed upon by the two parties.

## **ARTICLE TWO**

The contracting parties shall accomplish the following:

1-Publishing and translating the valuable, scientific, cultural, artistic and literary writings of the other party's authors.

2-Exchanging scientific, artistic and cultural publications, books, periodicals, magazines, and tapes.

3-Exchanging guides and publications about all universities, institutes and scientific institutions in both countries.

## **ARTICLE THREE**

The Contracting Parties shall cooperate in the following areas:

1- Academic and research information.

2-Organization of summer training workshops for teachers and students.

3-Accomplishing full and equal partnership.

4-Projects that are being developed by academic and administrative units.

## **ARTICLE FOUR**

1-The financial aspects related to implementing the articles of this memorandum shall be agreed upon by both parties and for each case separately.

2-Determining its details under an executive program appends existing body of the memorandum and be an integral part of it

#### **ARTICLE FIVE**

A meeting by a committee of both parties shall be held in order to follow up the implementation of the articles of this memorandum, and if any strains occurred during implementation, this committee shall work to solve them amicably & peacefully by direct contact between both parties. In case amicable means fail to solve the problem it shall be settled legally for both countries.

#### **ARTICLE SIX**

In case of abolishment or discontinuing to apply this MOU, Both parties agree to continue the activities (training), whose execution has already commenced, till completion ,this includes students who have already been admitted to study till they complete their studies.

#### **ARTICLE SEVEN**

The contracting parties shall accomplish the following:

##### **First: Intellectual Property Rights.**

Protecting and promoting of intellectual property rights in accordance with the laws and regulations of both institutions of the contracting parties.

#### **ARTICLE EIGHT**

This memorandum comes into force since the date of approval by the contracting parties after ratification by the competent authorities and it is valid for (5) years and could be renewed for a similar period if agreed upon by both parties unless any of the contracting parties wishes to amend or abolish it by written notification (3) months ahead of the date of abolishment.


#### **ARTICLE NINE**

1-Facilitating the obtainment of visas for delegates' visits, training or study.

Written in **Kerbala** city, dated in **25 – 09 - 2016** A.D. in two original copies in English language. All two copies have the same legal authenticity and in case of misinterpretation, the English copy prevails.

**The Second Party**

**Islamic Republic of Iran – Ministry of  
Health and Medical Education –  
Shiraz University of Medical Sciences**

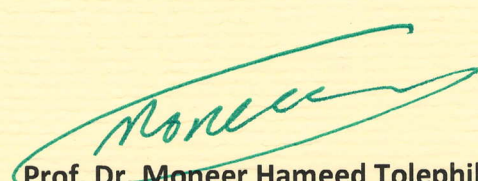


**Prof. Dr. Mohammad Hadi Imanieh  
Chancellor of  
Shiraz University of Medical Sciences**

**Date : 25 / 09 / 2016**

**The First Party**

**Republic of Iraq - Ministry of Higher  
Education & Scientific Research -  
University of Kerbala**



**Prof. Dr. Moneer Hameed Tolephih  
President of  
University of Kerbala**

**Date: 25 / 09 / 2016**